

OFFICIAL GAZETTE

EXTRAORDINARY

OF SOUTH WEST AFRICA

BUITENGEWONE

OFFISIËLE KOERANT

VAN SUIDWES-AFRIKA

PUBLISHED BY AUTHORITY

UITGAWE OP GESAG

30c

Wednesday 15 July 1981

WINDHOEK

Woensdag 15 Julie 1981

No. 4498

CONTENTS:

Page

INHOUD:

Bladsy

GOVERNMENT NOTICE:

No. AG. 88 Promulgation of Application of Road Traffic Legislation in Owambo, Kavango, Damaraland and Eastern Caprivi Act, 1981 (Act 8 of 1981), of the National Assembly of South West Africa

1

GOEWERMENSKENNISGEWING:

No. AG. 88 Afkondiging van Wet op die Toepassing van Padverkeerswetgewing in Owambo, Kavango, Damaraland en Oos-Caprivi, 1981 (Wet 8 van 1981), van die Nasionale Vergadering van Suidwes-Afrika

1

Government Notice

Goewermentskennisgewing

Office of the

Kantoor van die

ADMINISTRATOR-GENERAL FOR THE TERRITORY OF SOUTH WEST AFRICA

ADMINISTRATEUR-GENERAAL VIR DIE GEBIED SUIDWES-AFRIKA

DEPARTMENT OF CONSTITUTIONAL DEVELOPMENT

DEPARTEMENT VAN STAATKUNDIGE ONTWIKKELING

No. AG. 88

1981

No. AG. 88

1981

PROMULGATION OF ACT OF NATIONAL ASSEMBLY

AFKONDIGING VAN WET VAN NASIONALE VERGADERING

The following Act, which has been adopted by the National Assembly of South West Africa and signed by the Administrator-General in terms of the National Assembly Proclamation, 1979 (Proclamation AG. 21 of 1979), is hereby published in terms of section 19 of that Proclamation:—

Die volgende Wet, wat ingevolge die Proklamasie op die Nasionale Vergadering, 1979 (Proklamasie AG. 21 van 1979), deur die Nasionale Vergadering van Suidwes-Afrika aangeneem en deur die Administrateur-generaal onderteken is, word hierby afgekondig ingevolge artikel 19 van daardie Proklamasie:—

No. 8 of 1981: Application of Road Traffic Legislation in Owambo, Kavango, Damaraland and Eastern Caprivi Act, 1981

No. 8 van 1981: Wet op die Toepassing van Padverkeerswetgewing in Owambo, Kavango, Damaraland en Oos-Caprivi, 1981

Act No. 8, 1981

**APPLICATION OF ROAD TRAFFIC LEGISLATION
IN OWAMBO, KAVANGO, DAMARALAND AND
EASTERN CAPRIVI ACT, 1981**

*(English text signed by the Administrator-General on 7 July
1981)*

ACT

To provide for the application of the Road Traffic Ordinance, 1967, and the regulations made thereunder in Eastern Caprivi; to provide for the application of certain amendments of the said Ordinance in Owambo, Kavango and Damaraland; and to provide for incidental matters.

BE IT ENACTED by the National Assembly of South West Africa, as follows:-

Application of Ordinance 30 of 1967 in Eastern Caprivi and of certain amendments thereof in Owambo, Kavango and Damaraland.

1. (1) The Road Traffic Ordinance, 1967 (Ordinance 30 of 1967), as well as all amendments thereof and all regulations made thereunder shall also apply in Eastern Caprivi as defined in the Schedule to Government Notice No. 2429 of 1972.

(2) All amendments of the Road Traffic Ordinance, 1967 (Ordinance 30 of 1967), and of all regulations made thereunder shall, notwithstanding anything to the contrary contained in any law, also apply in —

- (a) Owambo as defined in Schedule C to Government Notice No. 2428 of 1972 as amended by Government Notice No. 165 of 1977;
- (b) Kavango, consisting of Area I defined in Schedule D to Government Notice No. 2428 of 1972; and
- (c) Damaraland as defined in Schedule B to Government Notice No. 2428 of 1972.

Repeal of laws.

2. (1) Subject to the provisions of subsection (2), the Eastern Caprivi Road Traffic Enactment, 1973 (Enactment 7 of 1973 of the Eastern Caprivi Legislative Council), is hereby repealed.

(2) Any proclamation, notice, order, prohibition, appointment, assignment, licence, registration, authorisation, permission, information or document issued, made, published, given or granted and any other steps taken by or in terms of any provision of any law repealed by subsection (1), shall, if not contrary to or inconsistent with the provisions of the Road Traffic Ordinance, 1967 (Ordinance 30 of 1967), be deemed to have been issued, made, published,

**WET OP DIE TOEPASSING VAN PADVERKEERS-
WETGEWING IN OWAMBO, KAVANGO,
DAMARALAND EN OOS-CAPRIVI, 1981**

Wet No. 8, 1981

*(Engelse teks deur die Administrateur-generaal onderteken
op 7 Julie 1981)*

WET

Om voorsiening te maak vir die toepassing van die Ordonnansie op Padverkeer 1967 en die regulasies daarkragtens gemaak in Oos-Caprivi; om voorsiening te maak vir die toepassing van sekere wysigings van genoemde Ordonnansie in Owambo, Kavango en Damaraland; en om voorsiening te maak vir verbandhoudende aangeleenthede.

DAAR WORD BEPAAL deur die Nasionale Vergadering van Suidwes-Afrika, soos volg:-

1. (1) Die Ordonnansie op Padverkeer 1967 (Ordonnansie 30 van 1967) en alle wysigings daarvan en alle regulasies daarkragtens gemaak, is ook in Oos-Caprivi soos omskryf in die Bylae by Goewermentskennisgewing No. 2429 van 1972 van toepassing.

Toepassing van Ordonnansie 30 van 1967 in Oos-Caprivi en van sekere wysigings daarvan in Owambo, Kavango en Damaraland.

(2) Alle wysigings van die Ordonnansie op Padverkeer 1967 (Ordonnansie 30 van 1967) en van alle regulasies daarkragtens gemaak, is, ondanks andersluidende wetsbepalings, ook van toepassing in —

- (a) Owambo soos omskryf in Bylae C by Goewermentskennisgewing No. 2428 van 1972 soos gewysig by Goewermentskennisgewing No. 165 van 1977;
- (b) Kavango, bestaande uit Gebied I omskryf in Bylae D by Goewermentskennisgewing No. 2428 van 1972; en
- (c) Damaraland soos omskryf in Bylae B by Goewermentskennisgewing No. 2428 van 1972.

2. (1) Behoudens die bepaling van subartikel (2), word die Oos-Caprivi Padverkeer Maatreël, 1973 (Maatreël 7 van 1973 van die Wetgewende Raad van Oos-Caprivi), hierby herroep.

Herroeping van wette.

(2) Enige proklamasie, kennisgewing, bevel, verbod, aanstelling, toewysing, lisensie, registrasie, magtiging, toestemming, inligting of dokument uitgereik, gemaak, afgekondig, gegee, gedoen of verleen en enige ander stappe gedoen by of ingevolge enige bepaling van 'n wet herroep by subartikel (1), word, indien dit nie strydig of onbestaanbaar met die bepaling van die Ordonnansie op Padverkeer 1967 (Ordonnansie 30 van 1967) is nie, geag ingevolge die

**Act No. 8, 1981 APPLICATION OF ROAD TRAFFIC LEGISLATION
IN OWAMBO, KAVANGO, DAMARALAND AND
EASTERN CAPRIVI ACT, 1981**

given, granted or taken in terms of the corresponding provision of the said Ordinance.

Short title.

3. This Act shall be called the Application of Road Traffic Legislation in Owambo, Kavango, Damaraland and Eastern Caprivi Act, 1981.

**WET OP DIE TOEPASSING VAN PADVER- Wet No. 8, 1981
KEERSWETGEWING IN OWAMBO, KAVANGO,
DAMARALAND EN OOS-CAPRIVI, 1981**

ooreenstemmende bepaling van genoemde Ordonnansie uitgereik, gemaak, afgekondig, gegee, verleen of gedoen te gewees het.

3. Hierdie Wet heet die Wet op die Toepassing van Padverkeerswetgewing in Owambo, Kavango, Damaraland en Oos-Caprivi, 1981. Kort titel.